

D	Uhrenradio
NL	Klokradio
F	Radioréveil
E	Radio despertador
I	Radiosveglia
GB	Clock radio
PL	Radio z zegarem
H	Kivetítés órás rádió
UA	Радіогодинник
RUS	Проекционные часы с радио

Bedienungsanleitung/Garantie	04
Gebruiksaanwijzing	13
Mode d'emploi	20
Instrucciones de servicio	27
Istruzioni per l'uso	34
Instruction Manual	41
Instrukcja obsługi/Gwarancja	48
Használati utasítás	56
Інструкція з експлуатації	63
Руководство по эксплуатации	69

D NL F E I GB PL H UA RUS

UHRENRADIO

MRC 4136



CE

AEG
perfekt in form und funktion

Виключення з відстрокою

Функцію виключення через певний час Ві можете використовувати в позиціях перемикача AUTO або OFF.

- При натисканні кнопки SLEEP (7) радіо вимикається через 59 хвилин або 1 год. 59 хвил. Час вимкнення можна змінити, якщо одночасно натиснути кнопку SLEEP та кнопку HOUR (3) або кнопку MIN (4).
- Цю функцію можна відмінити натисканням клавіша SNOOZE (5).

Очищення

⚠ УВАГА:

Забороняється опускати прилад в воду.

- Перед очищенням приладу витягніть вилку з розетки.
- Прилад слід очищувати злегка вологою тканиною без додаткових засобів.

Технічні параметри

Модель:	MRC 4136
Подання живлення:	230 В ~ 50 Гц
Споживання потужності:	5 Вт
Запас ходу батарейки:	блок 9 В
Група електробезпеки:	II
Вага нетто:	0,31 кг
Радіоблок:	
Діапазони частот:	FM 88,0 ~ 108,0 МГц
.....	AM 540 ~ 1600 кГц

Право на технічні зміни та зміни у дизайні зберігається продовж процесу розробки продукту.

Цей прилад було перевірено згідно всіх відповідних, актуальних директив СЕ, наприклад щодо електромагнітної сумісності та низьковольтної директиви, та збудовано з а новітніми положеннями техніки безпеки.

Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

ℹ ПРИМЕЧАНИЯ:

Дает советы и информацию.

Общие указания по технике безопасности

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому-либо попользоваться прибором, обязательно дайте впридачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Чтобы предотвратить риск возникновения пожара или поражения электротоком, запрещается эксплуатировать электроприборы под дождем или во влажных местах. Запрещается включать электроприборы в непосредственной близости к воде (наприм.: в ванной комнате, бассейне, влажном подвале).
- Изделие предназначено только для домашнего использования; оно не предназначено для коммерческих целей.
- Включайте электроприборы только в розетки, установленные в соответствии со всеми предписаниями. Следите за тем, чтобы напряжение сети совпадало с напряжением питания электроприбора.
- Если используется внешний блок питания, обратите внимание на его выходное напряжение и полярность, правильно вставляйте батарейки.
- Устанавливайте электроприборы так, чтобы не закрывались имеющиеся вентиляционные отверстия.

- Ни в коем случае не вскрывайте электроприбор. Непрофессиональный ремонт представляет большую опасность для потребителя. Если электроприбор вышел из строя, в особенности из-за дефекта сетевого шнура, больше его не включайте, а сдать на ремонт квалифицированному специалисту. Регулярно проверяйте сетевой шнур на отсутствие повреждений.
- Чтобы предотвратить несчастный случай, допускается заменять дефектный сетевой шнур только на равнозначный на заводе-изготовителе, нашем сервисном центре или обратившись к квалифицированному специалисту.
- Если электроприбор долгое время не используется, отключите его от сети и выньте батарейки.
- Не устанавливайте изделие в сильно горячих, холодных или влажных местах.
- Выберите для радиоприемника подходящее место, например сухую, плоскую и нескользящую поверхность, на которой удобно работать с прибором.
- Следите за тем, чтобы была обеспечена достаточная вентиляция изделия!
- Не закрывайте вентиляционные отверстия какими-либо предметами, как например газетами, декоративными салфетками, занавесками и т.д.
- Не прикасайтесь мокрыми руками к сетевому шнуру или штепселю.
- Сетевой шнур не должен касаться батарей отопления.
- Ни в коем случае не ставьте на сетевой шнур тяжелые предметы.
- Держите изделие подальше от ваз с цветами, ванны, рукомойника и т.д. Если вода попадет в изделие, это может привести к серьезным последствиям.

Эти наклейки могут находиться на корпусе и обращают ваше внимание на следующее:



Символ "молния" указывает на то, что внутри электроприбора имеются детали находящиеся под опасным, высоким напряжением.



Символ "восклицательный знак" обращает ваше внимание на важные примечания в сопроводительных документах по пользованию и техосмотру электроприбора.

Дети и лица нуждающиеся в присмотре

- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

- Этот прибор не предназначен для пользования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не имеющими опыта и/или необходимых знаний. Исключение составляют случаи, когда они находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или когда от этого лица получены указания по пользованию прибором.
- Необходимо присматривать за детьми, чтобы убедиться в том, что они не играют с прибором.

Обзор деталей прибора

- 1 Выключатель будильника (AL OFF)
- 2 Функциональная клавиша (ON/OFF/AUTO)
- 3 Функциональная клавиша часов (HOUR)
- 4 Установка минут (MIN)
- 5 Функциональная клавиша (SNOOZE)
- 6 Динамик
- 7 Функциональная клавиша для отложенного выключения (SLEEP)
- 8 Функциональная клавиша настройки времени (TIME)
- 9 Переключатель выбора диапазона (AM/FM)
- 10 Регулятор (TUNING)
- 11 Функциональная клавиша настройки будильника (ALARM)
- 12 Отсек батареек
- 13 Светодиодный дисплей
- 14 Светодиод для активной функции будильника (ALM)
- 15 Регулятор управления громкостью (BUZZ VOLUME)

Начало работы

- Выберите для устройства подходящее место; поверхность, где будет оно будет стоять, должна быть сухой, ровной и не скользкой.
- Если на дисплее устройства все еще находится защитная пленка, снимите ее.

Вставьте батарейку резервного электропитания

(не входит в комплект поставки)

В случае пропадания электроэнергии, или если устройство отсоединить от розетки, все настройки будут сохранены, если в устройство вставлена батарейка.

1. Откройте батарейный отсек, находящийся в нижней части устройства.
2. Подключите батарейку 9 В, Е к соединителю подачи питания. Пожалуйста, соблюдайте правильную полярность.

- Закройте батарейный отсек.
- Если устройство не используется длительное время, извлеките из него батарейку, так как она может начать протекать и повредить устройство.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Батарейки не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами. Сдавайте использованные батарейки в соответствующие пункты приема или своему продавцу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не подвергайте батарейки воздействию высоких температур или прямых солнечных лучей. Никогда не бросайте батарейки в огонь. **Опасность взрыва!**

Электропитание

- Вставьте вилку шнура адаптера в соответствующую розетку с тремя пазами.
- Убедитесь, что напряжение в сети электропитания соответствует параметрам, указанным на табличке.
- Если батарейка не вставлена, то при пропадании электропитания будут потеряны настройки времени.

Настройка на радиостанцию

- Переместите функциональный переключатель (2) в положение ON (вкл).
- Установите переключатель выбора диапазона (9) на FM или AM, в зависимости от прослушиваемого частотного диапазона.
 $UKB = FM$, средние волны = AM (моно)
- Прокручивайте ручку настройки, чтобы настроиться на какую-либо радиостанцию.
- Если сигнал слишком слабый, измените положение антенны для улучшения приема.
- Устройство имеет встроенную антенну для приема радиостанций в диапазоне AM. Устройство можно повернуть в направлении передатчика радиостанции. В данном частотном диапазоне вещание идет только в монофоническом режиме.

Громкость

Желаемую громкость можно настроить с помощью регулятора громкости VOLUME (15).

Настройка часов (24 часа)

Часы: одновременно нажмите кнопки TIME (8) и HOUR (3).
 Минуты: одновременно нажмите кнопки TIME (8) и MIN (4).

Выключение

Устройство выключается, когда функциональный переключатель (2) находится в положении "OFF".

Функция будильника**Настройка будильника (24 часа)**

Часы: одновременно нажмите кнопки ALARM (11) и HOUR (3).
 Минуты: одновременно нажмите кнопки ALARM (11) и MIN (4).

Будильник с сигналом радио

После установки времен будильника и настройки на радиостанцию, сдвиньте функциональную клавишу (2) в "AUTO". На дисплее загорится точка за надписью "ALM" (14).

ⓘ ПРИМЕЧАНИЯ:

Как только наступит время срабатывания будильника, включается радио. Выбранная радиостанция будет слышна на установленном уровне громкости.

Будильник с зуммером

- Если нет желания просыпаться по радиостанции, поверните регулятор VOLUME (15) в положение "BUZZ" до фиксации по месту.
- Когда наступит время по будильнику, вместо радио зазвучит зуммер.

ⓘ ПРИМЕЧАНИЯ:

Громкость тонового сигнала не регулируется.

Выключение будильника

Для выключения сигнала будильника до следующего дня нажмите кнопку AL OFF (1).

Автоматический интервал будильника

Автоматически установленная функция будильника может быть отключена примерно на 9 минут кнопкой SNOOZE (5).

Отмена функции будильника

Для отключения сигнала будильника сдвиньте функциональный переключатель (2) в положение OFF.

Автоматическое выключение с временной задержкой

Функция отложенного выключения может использоваться с переключателем в положении AUTO или OFF.

- Когда нажата кнопка SLEEP (7), радио выключится спустя 59 минут или через 1 час и 59 минут. Время отключения можно изменить за счет одновременного нажатия SLEEP и кнопки HOUR (3) или MIN (4).
- Эту функцию можно отменить, нажав кнопку SNOOZE (5).

Чистка**△ ВНИМАНИЕ:**

Не погружайте устройство в воду.

- Выдерните вилку шнура электропитания из розетки перед тем, как чистить устройство.
- Чистите устройство с помощью слегка влажной ткани без каких либо моющих добавок.

Технические данные

Модель:	MRC 4136
Электропитание:	230 В~ 50 Гц
Потребляемая мощность:	5 Вт
Батарея:	9 В-Блок
Класс защиты:	II
Вес нетто:	0,31 кг
Радиоприемник:	
Частотные диапазоны:	FM 88,0 ~ 108,0 МГц
.....	AM 540 ~ 1600 кГц

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Это изделие прошло все необходимые и актуальные проверки, предписанные директивой СЕ, к прим. на электромагнитную совместимость и соответствие требованиям к низковольтной технике, оно было также сконструировано и построено с учетом последних требований по технике безопасности.